

سلامة القصر لآدم بالخشير

(دراسة تحليلية اجتماعية أدبية)



البحث

مقدم إلى كلية الآداب جامعة "سونن كاليجاكا" الإسلامية الحكومية

يوجيا كرتا

للحصول على الدرجة العالية في علم اللغة العربية وأدبها

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA
وضع
عبد الرفاعي
رقم الطالب: ٩٩١١٢٤٣٤

قسم اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب جامعة "سونن كاليجاكا" الإسلامية الحكومية

يوجيا كرتا

٢٠٠٤



DEPARTEMEN AGAMA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ADAB
Jl. Marsda Adisucipto Yogyakarta 55281 Telepon (0274) 513949

PENGESAHAN

Skripsi dengan judul :

سلامة القس لأحمد باكثير
(دراسة تحليلية اجتماعية أدبية)

Diajukan oleh:

Nama : Abdul Rifa'i
NIM : 99112434
Program : Sarjana Strata I
Jurusan : BSA

telah dimunaqasyahkan pada hari : **Senin** tanggal : **26 Juli 2004** dengan nilai : **A-** dan telah dinyatakan syah sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar **Sarjana Sastra (S.S)**.

Panitia Ujian Munaqasyah,

Ketua Sidang,


Dr. H. Sukamta, M.A
NIP. 150221270

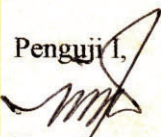
Sekretaris Sidang,


Drs. Mustari
NIP. 150276305

Pembimbing/Merangkap Penguji,


Drs. Zamzam Afandi, M.Ag
NIP. 150266735

Penguji I,


Drs. Sutaryo
NIP. 150215880

Penguji II,


Drs. Musthofa
NIP. 150260460

Yogyakarta, **26** Juli 2004

Dekan,


Drs. HM. Syakir Ali, MSi
NIP. 150178235

ABSTRAKSI

Keberadaan teori-teori sosial sastra sesungguhnya sudah ada sejak zaman Plato/Aristoteles (abad V/IV BC). Adapun sosiologi sastra berasal dari kata sosiologi dan sastra. Sosiologi berasal dari akar kata *sosio* (Yunani) (*socius*, berarti bersama-sama, kawan, teman) dan *logi* (*logos*, berarti sabda, perkataan, perumpamaan). Perkembangan berikutnya mengalami perubahan makna, *sosio/socius* berarti masyarakat, *logi* berarti ilmu. Jadi sosiologi berarti ilmu mengenai asal-usul dan pertumbuhan (evolusi) masyarakat, ilmu pengetahuan yang mempelajari keseluruhan jaringan antar manusia dalam masyarakat, sifatnya umum, rasional, dan empiris. Sastra dari akar kata *sas* (Sansekerta) berarti mengarahkan, mengajar, memberi petunjuk dan intruksi. Akhiran *tra* berarti alat, sarana. Jadi, sastra berarti kumpulan atau alat untuk mengajar, buku petunjuk atau buku pengajaran yang baik. Kemudian menjadi kata jadian, yaitu kesusastraan, artinya kumpulan hasil karya yang baik.

Dalam melihat karya sastra tidak terlepas dari unsur intrinsik dan ekstrinsik, termasuk unsur ekstrinsik adalah sosiologi sastra, serta unsur-unsur yang lain seperti ideologi, ekonomi, agama, politik, psikologi dan sebagainya.

Maka novel adalah karya rekaan (fiksional/imajinatif) yang terdiri dari unsur-unsur tema, fakta, cerita (tokoh, plot, latar) dan sarana-sarana cerita (literary devices).

Sebagai ilustrasi, dalam novel karya Ali Ahmad Bakatsir "Salamah al Qoss" adalah sebuah fenomena kehidupan, struktur, dan kebudayaan masyarakat Arab pada permulaan Islam-kekhilafan Bani Umayyah, Yazid bin Abdul Malik, merefleksikan tentang hubungan kontroversial dua insan dari latar yang berbeda, yaitu seorang sufi dan seorang budak wanita dengan kemahirannya bernyanyi yang dinilai sebagai pekerjaan hina oleh masyarakat.

Salamah nama budak itu, secara simbolis adalah gambaran yang dikemukakan oleh pengarang terhadap struktur kehidupan masyarakat yang terbelenggu, dalam hal ini adalah budak yaitu masih belakunya jual beli manusia. Namun pada sisi lain, si pengarang memberikan keterbukaan pemahaman para pembaca bahwa Salamah juga mendapatkan kebebasan berekspresi tidak melulu budak yang dimiliki penuh oleh majikannya. Berarti di sana ada semacam pengikisan terhadap perbudakan. Abdurrohman, tokoh utama dalam novel ini semakin memperjelas bagaimana struktur sosial yang hidup pada masa permulaan Islam itu, yaitu keteguhan hati dan ideologi masyarakat dalam ajarannya yang kesehariannya beribadah dan beribadah tanpa mementingkan yang lain. Berbeda dengan Ibn Suhail pemilik *masyribah*, kedai minum yang peduli dengan lingkungannya berupa membantu pada mereka yang miskin yang pada akhirnya mengantarkan Abdurrohman dekat dengan Salamah serta menjadikan ia memiliki pandangan lain dengan masyarakat pada umumnya yaitu dengan mencintai Salamah makin dekat dengan Tuhan dan berusaha membebaskan Salamah dari perbudakan prinsipnya adalah meneladani sikap para sahabat Nabi, yaitu dengan berdagang, membeli budak untuk dibebaskan tanpa melalaikan ibadah.

Pada sisi lain, dalam novel ini terselip kekuasaan yang memang sampai sekarangpun masih berlaku, yaitu masih mendominasi untuk memiliki seperti yang diungkapkan pengarang dalam karya sastra tersebut yaitu Salamah yang dibeli oleh Yazid (penguasa Umayyah) dengan harga yang tinggi. Sehingga usaha Abdurrohman menjual tanah warisnya adalah hal yang tidak berarti dengan harga yang ditawarkan sang penguasa tersebut.

Novel ini tidak sebatas mengisahkan cinta yang tidak kesampaian namun pesan yang diperoleh darinya adalah bahwa aspek sosiologis dalam karya sastra bisa merupakan satu dasar dari keberadaan karya tersebut. Meskipun karya sastra bersifat imajinatif, fakta sosial ternyata bisa merupakan objek dominasi dari penciptaan sastra. Itulah sebabnya, pendekatan sosiologis berkembang dikarenakan bahwa secara tidak langsung sastra adalah dokumen sosial. Oleh karenanya, tidak semata berhenti pada tatapan struktural, melainkan harus dikatkan pula dengan aspek-aspek yang melatarbelakanginya.

الشعار والإهداء

* الشعار

كل نفس ذائقة الموت

* الإهداء

❁ إلى والديّ المحبوبين

❁ وإلى إخواني الأشقاء وأختي الشقيقة

❁ وبالخصوص أصدقائي "فان كوك" و "جكرا بووانا سيربون"

أرفع هذا البحث

كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله المحمود بنعمته المعبود بقدرته، المطاع بسلطانه المرهوب من عذابه وسطوته، النافذ أمره في سمائه وأرضه، الذي خلق الخلق بقدرته وميزهم بأحكامه وأعزهم بدينه. الصلاة والسلام على نبينا محمد صلى الله عليه وسلم ذو القلب الرحيم والخلق العظيم والسيد الأنبياء والمرسلين وعلى آله وأصحابه أجمعين. أما بعد،

فإنى فى فرح وسرور عظيم بعد إتمام هذا البحث البسيط الذى تحت العنوان رواية سلامة القس لأحمد باكثير بدراسة تحليلية إجتماعية أدبية بعد أن بذلت الجهد وانتهزت الفرصة الطويلة – وذلك لقلّة علمى ومعرفتى فى اللغة والأدب – وكذلك بمساعدة من الذين يأخذون الحظ بالنسبة إلى هذا البحث، والذين لا أستطيع أن أذكرهم واحدا فواحدا. ومن ثم لا أرجو من هذا البحث إلا أن يكون هذا البحث نافعا للقراء ومن يستحبون العلم والمعرفة. ولا أنسى فى هذا الصدد أن أقدم الشكر والتقدير إلى:

١. سعادة عميد كلية الآداب، الدكتور اندوس عبد الشكير، بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية المحترم
٢. السيد الدكتور اندوس زمزم أفندى الماجستير بوصفه مشرفا فى إتمام هذا البحث المتواضع.
٣. السادة المدرسون كلية الآداب وغيرهم الذين ساهموا فى تنقيفى وتهذيبى بالعلوم النافعة عربية وإسلامية.
٤. جميع موظفى المكتبة بكلية الآداب بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية بيوجياكرتا الذين مدوا بالمصادر الهامة وسهلوا إلى الأمور فى الحصول على الكتب المطلوبة.
٥. جميع إخوتى وأخواتى الذين قدسأهموا بأفكارهم المنيرة فى سبيل إتمام هذا الحث.

وأخيرا أرجو إلى من ذوى العلوم والمعرفة أن يعذروا فى
أخطاء وزلاتى فى هذا البحث وبهدونى إلى الصواب. والله الموفق
إلى أقوم الطريق.

١ جمادى الأولى ١٤٢٥
١٩ يونيو ٢٠٠٤

الباحث

{عبد الرفاعى}

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

محتويات البحث

أ.....	موضوع البحث
ب.....	صفحة الموافقة
ج.....	الشعار والإهداء
د.....	كلمة الشكر والتقدير
ه.....	محتويات البحث
١.....	مقدمة
١.....	أ - خلفية البحث
٤.....	ب - تحديد المسائل
٥.....	ج - أغراض البحث وأهميته
٥.....	د - التحقيق المكتبي
٦.....	هـ - منهاج البحث
٨.....	و - الإطار النظري
١٢.....	ز - خطة البحث
١٤.....	الباب الأول: مفهوم الإجتماعية الأدبية
١٤.....	الفصل الأول: مفهوم الاجتماعية
١٧.....	الفصل الثاني: مفهوم الأدب
٢٢.....	الفصل الثالث: العلاقة بين الاجتماعية و الادب
٢٥.....	الفصل الرابع: اجتماعية الأدب كمنهج البحث الأدبي
٢٨.....	الباب الثاني: لمحة عن رواية سلامة القس
٢٨.....	الفصل الأول: على أحمد باكثير وأعماله الأدبية
٣٠.....	الفصل الثاني: خلفية رواية سلامة القس

٣٤	الفصل الثالث: مجمل رواية سلامة القس
٣٨	الباب الثالث: التحليل التركيبي رواية سلامة القس
٣٩	أ - الموضوع
٤٢	ب - التشخيص
٥٦	ج - الحبكة
٥٩	د - الموضوع
٦٤	الباب الرابع: التحليل الإجتماعي لرواية سلامة القس
٦٧	الفصل الأول: الأحوال الاجتماعية الثقافية
٧٢	الفصل الثاني: الأحوال الاجتماعية الاقتصادية
٧٩	الفصل الثالث: الأحوال الاجتماعية السياسية
٨٨	الفصل الرابع: الأحوال الاجتماعية الدينية
٩٣	الإختتام:
٩٤	ثبت المراجع:

مقدمة

سلامة القس لأحمد باكثير (دراسة تحليلية اجتماعية أدبية)

أ. خلفية البحث

مما يهدف إليه العمل الأدبي إظهار شخصية الكاتب في المجال الذي يتعامل فيه. الأشخاص وأحداثها، إذا نظرنا إليها من جانب فإنها نتيجة النشاط وتصوير الخيال الذي يعبر عنها عن طريق التعريف الشامل، سواء كانت هذه الشمولية تتمثل في العمل الأدبي أو في المجتمع الذي أصدر ذلك العمل. ومن جانب آخر فإن العمل الأدبي يصور الوقائع، سواء كانت وقائع اجتماعية أو تاريخية. وذلك لأن العلاقة بين الحقائق الأدبية والتاريخية عنصر هام من عناصر تحليل سوسيولوجية الأدب. وأما وجود الأدب والتاريخ فهو نتيجة الخالية والواقعية التي تصورها شخصية الأشخاص وأحداثها.

فلذلك، إذا تأملنا من ناحية السوسيولوجية فالعمل الأدبي يعتبر أبين دليل وأكمل برهان يوضح أحوال فترة معينة.¹ بالإضافة إلى ذلك فإنه عمل يكتبه كاتب معين. وهذا الكاتب حتما ولا بد من التأثير بخلفيته واجتماع ثقافته. لكن العمل الأدبي لا يجدي أي معنى ولا أية فائدة إلا إذا أعطى إليه القراء المعاني.² خلاصة هذا القول فإن العمل الأدبي لا يمكن لأي إنسان أن يفهمه ويستفيد منه فوائدهما إلا إذا أعيد إلى خلفية اجتماعية التي أصدرته عن طريق تحليل كاتبه وقرائه والواقع المحيطة به.

¹ Nyoman Kuta Ratna, *Paradigma Sosiolog Sastra*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2003. hal. 231

² Rahmat Djoko Pradopo, *Beberapa Teori Sastra Metode Kritik dan Penerapannya*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 1995. hal. 141

لابد من استخدام عنصرين في تحليل قصة معينة أو العمل الأدبي عموماً. هما عنصر داخلي وخارجي ثم يكونان وبينان قصة. العناصر الداخلية هي العناصر التي تبني القصة على انفراده، وهي تجعل قصة معينة عملاً أدبياً رائعاً، وأما العناصر الخارجية فهي العناصر خارج العمل الأدبي، لكنها تؤثر بنائه وطريقة تأليفه عن طريق غير مباشر، أو بعبارة أدق أنها تؤثر بناء قصة العمل الأدبي وتأليفه لكنها غير داخلية فيه.^٣

ومما تعنيه العناصر الخارجية أحوال بيئة الكاتب التي تتمثل في الجانب الاقتصادي والسياسي والعقدي والديني وغير ذلك. فمن ثم فنظرنا إلى العمل الأدبي في الحقيقة نظر إلى المجتمع الذي أصدر ذلك العمل، فهذا هو الهدف من أهداف العمل الأدبي. فقد قال "لاورينسون وسوينج وود" إن مكانة الأدب في المجتمع تتضح في ثلاثة أمور. فالمكانة الأولى فهو الوثيقة الاجتماعية كنتيجة من تصوير أحوال الفترة التي صدر فيها الأدب. والثانية وهو التعبير عن الاجتماع الثقافي. والثالثة التعبير عن أحداث التاريخ.^٤

فدراسة العمل الأدبي من جانب سوسيولوجية ومن جانب العناصر الخارجية، كما ذكره "وليك ووارين" هي البحث عن الأشياء المرتبطة بالأدب وعن المجتمع على إطار ضيق وخارجي. وأما ما تبحثه عن هذه الدراسة فهو علاقة الأدب بأحوال المجتمع المعين وبنظم الاقتصادية والاجتماعية والتقاليد والعادات والسياسية.^٥ والسؤال بعد معرفة تلك

^٣ Burhan Nurgiyantoro, *Teori Pengkajian Fiksi*, Yogyakarta: Gajahmada University Press. 2002. hal. 2

^٤ Zainuddin Fananie, *Telaah Sastra*. Surakarta: Muhammadiyah University Press. 2000. hal. 135. juga terdapat pada Suwardi Endraswara, *Methode Penelitian Sastra*, Yogyakarta: Pustaka Widyatama. 2003. hal. 73

^٥ Atar Semi, *Kritik Sastra*, Bandung: Angkasa. 1984. hal. 59. في عبارة آخر أن هذا التحليل قام به

النقاد الذي اعتقدوا الفلسفة المعينة مثل ناقد ماركس، وهذا الفعل التحكيم الشيء معتقداً على الناحية الاجتماعية والسياسة اللتين

تعتبران من الأمور خارج الأدب. Rahmat Djoko Pradopo, *Kritik Sastra Indonesia Modern*, Yogyakarta: Gama Media, 2002, hal. 25

الأمر، هل العمل الأدبي المعين يمثل المرأة لكشف أحوال المجتمع الذي صدر فيه ذلك الأدب؟

حاول الباحث بهذا البحث المتواضع أن يبرهن صدق كون العمل كمرآة توضح أحوال المجتمع المعين التي تمثل ميزة فترة معينة. نعم نحن لا نعرف عن طريقة سائر النظم السائدة بين أفراد المجتمع، إلا أننا نعرف عن طريقة أغلبية موضوعاتها المتداولة بين أفرادها.

بجانب ذلك، لو رأينا إلى العلاقة المتداولة بين الأديب والأدب والمجتمع، يعنى في إطار المجتمع الثقافي عند الأديب. وهذه الأمور الثلاثة تتعلق بالمجتمع الثقافي مع علاقته بالمجتمع والقراء والعوامل المؤثرة للكاتب لكونه فردا من افراده ولمضمون الأدب. والذي يدرس من الأدب مع كونه مرآة الاجتماعي مدى ارتباط قيمه بقيم المجتمع ومدى تأثير قيم الاجتماعي لقيمه ومدى كونه مسليا ومثقفا للقراء.^٦

بناء على التقسيمات السابقة أن سوسيولوجية الأدب بالنظر إلى الجوانب الاجتماعية له إطار واسع يحتوى على كاتب وعمله الأدبي والقراء. والسؤال الآخر الذى يظهر بعد ذلك هل العمل الأدبي إذا نظرنا إليه عن طريق سوسيولوجيه يكون على الصورة التي ذكرنا سابقا أو لا؟

والقصة الأدبية التي كتبت ذلك النمط المذكور هي التي كتبها على أحمد باكثير تحت العنوان سلامة القس، هي قصة تقص عن الحياة عند العصور الذهبية لتاريخ الإسلام والمسلمين، وعلى التحديد أيام الخليفة يزيد بن عبد الملك وهو الخليفة السابع عند الخليفة الأموية. والشخص الذي يمثل بطلا فيها عبد الرحمن الملقب بالقس لأنه اشتهر بالتفقه في الدين والعبادة. لكنه في أثناء سير حياته يحب المغنية ويعشقها، واسمها سلامة. وهي أمة تحت يدي

^٦ Atar Semi, المصدر السابق، ص. ٦٠، lihat juga, Faruq, *Pengantar Sosiologi Sastra*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar. 1999 dalam pendahuluan, hal. 4-5

سيدها أبو الوفاء الذى لا يعرف كثيرا عن تعاليم الدين. وهذه القصة وقعت حينما اشتد تمسك المسلمين بالإسلام وتعاليمه فكرهوا المغنية وحرّموا الاستماع إلى صوتها واستمتع به، إذا أن صوتها ينسى الناس عن الانشغال بعبادة الله تعالى.

سلل الكاتب بمهارته وذكائه اسم الشخص الثانى وهو الخليفة يزيد عبد الملك. الخليفة الغنى القادر على التملك والسيطرة على كل ما يريد ويرغب فيه. وبإمكانه الحصول على المغنية سلامة. وعلى العكس عبد الرحمن، ذلك العابد الذى لا يملك إلا قطعة من الأرض يرثها من والده، فالحصول على المغنية وحباها لا يتحقق إلا فى منامه دون واقع حياته. ويمكننا أن نأخذ دراسة من تلك القصة وهي أن الاقتصاد والدين والسلطان لها دور هام فى بناء هذه القصة وتأليفها. والسؤال الآخر، هل الرموز الموجودة فيها تمثل هذه الأمور الثلاثة بمفهوم سوسيولوجية الأدب أم هي التخمين الصادر من مقدرة كاتبها فى التصوير الخيالي الذى استخدم بيئة المجتمع مادته؟ أو بعبارة أخرى هل العمل الأدبي تصوير واقعي عن حياة مجتمع ما أو تصوير خيالي.^٧

عرض الكتاب عرضا بسيطا أن الدرس فى القصة هو أن جوانب الأدب السوسيولوجية فى العمل الأدبي مبدأ رئيسي فى وجود ذلك العمل. والواقع أن العمل الأدبي يغلب فيه التصوير الخيالي، لكن الوقائع الاجتماعية غالبا تكون موادا يبنى عليها عملية تأليف الأدب.^٨

^٧ نفس المصدر، ص. ٥٤

^٨ Zainuddin Fananie المصدر السابق، ص. ١٣٨

ب. تحديد المسائل

فالمسائل التي حددها الباحث في هذا التحليل ما يلي:

(١) كيف أحوال حياة الشخص الأول والاشخاص المساعدة لهذه القصة، ومدى موافقتها للمفهوم الاجتماعي للعرب عند أول بزوغ فجر الاسلام، وعلى التحديد أيام الخليفة السابع للدولة الأموية.

(٢) الدور الاجتماعي الذي لعبه أشخاص القصة و عرضه الكاتب في قصة سلامة القس.

ج. اغرض البحث وأهميته

١. اغرض البحث:

معرفة مدى وضع أحمد باكثير عمله الأدبي عند المفهوم الاجتماعي ومدى دوره الذي يتمثل في شخص القصة عند أول طلوع نور الإسلام أيام الدولة الأموية. ومعرفة مدى مطابقة مفهوم العرب الاجتماعي أول ظهور ضوء الإسلام لقصة سلامة القس.

٢. أهمية البحث:

زيادة المفاهيم الجديدة للعمل الأدبي عن طريق سوسيولوجية وإضافة الثقافة ومعالم تحليل العمل الأدبي، لاسيما العمل الأدبي الذي كتبه أحمد باكثير. وعلى الأخص زيادة ثقافة الباحث عن سوسيولوجية الأدب، إما من جانب نظريته أو تطبيقه للعمل الأدبي الخاص.

د. التحقيق المكتبي:

إن التحقيق المكتبي الذى امارسه فى هذا البحث لا يختلف من الطلاب الآخرين حيث أنهم قاموا بدراسة المراجع التى قد أصدرت التى لها علاقة بهذا البحث.

إن المقاربة السوسيولوجية أو ما يسمى النقد الاجتماعي الثقافي بالنظر الى العناصر الاجتماعية تعتبر من الأمور التى عرفناه من زمان، وكم من باحث يقوم به، إلا أن الباحث يكاد أن لا يحصل على الأبحاث التى تبحث الأدب فى الجانب السوسيولوجي إلا قليلة جدا، لأن العمل الأدبي الذى بحث عن السوسيولوجية نادر الوجود.

ففى هذا البحث المتواضع اختار الباحث الكاتب الأدبي أحمد باكثير مع ما كتبه وهو قصة سلامة القس، مهما كان هناك الباحث الآخر الذى يبحث عن هذه القصة إلا أنه بحثها من جانب بنويته، وهنا استخدم الباحث طريقة السوسيولوجية، وذلك بالنظر إلى أحوال المجتمع ما عن طريق الأعمال الأدبية ومنها القصة.

فى هذه المناسبة يؤكد الباحث بجرأته الأدبية على أن دراسة الأدب وتحليله لا يكتفى عن طريق بنيوته فحسب، لأنه باستخدام هذه الطريقة لا نعرف الهدف الحقيقي منه ولا العناصر التى يبنى عليه العمل الأدبي المعين. إنطلاقاً من ذلك كله، فإن القصة سلامة القس التى كتبها أحمد باكثير مع استخدام طريقة دراسة العلم الاجتماعي أو السوسيولوجي لم يبحث عنه باحث، وبالإضافة إلى ذلك فإنه يحتوى على الأحداث والتاريخ، كما اكتشفه الكاتب فى الكتاب العشاق الثلاثة الذى ألفه زكي مبارك^٩ إذا كان ليس كذلك الصور الخيالية من كاتبه والحقيقة، فإن هذا البحث يحاول

^٩ زكي مبارك، العشاق الثلاثة، مصرى: دار المعارف، دون سنة التصدير، ص. ٣٨

كشف الهدف الذى من أجله كتب هذا العمل الأدبي من جانب الخارجي، ونرجو نحن القراء أن نضيف إليه معاني جديدة.

٥. منهج البحث

ومن أجل كتابة هذا البحث وتطويره وكشف معاني جديدة فإن الباحث يستخدم الطرق الآتية:

١. التحليل المكتبي، وهذه الطريقة يحتوى على تحليل تاريخ النص.
٢. الاستقراء وتحليل تعليقات الكاتب.
- الاستقراء هو جمع افكار الكاتب داخل القصة أو جمع تحليل تعليقات الكاتب هو استقراء تعليقات وتحليلها للحصول على تصور الكاتب للقصة وفهمه لها.

٣. جمع الحقائق

وتشمل الحقائق على الأساسية والثنائية. فالأساسية هي نص القصة المكتوب باللغة العربية كتبها أحمد باكثير، وهي تحت العنوان سلامة القس وترجمتها باللغة الإندونيسية التي قام بها لاودي أرحم و أماليا، وطبعتها مطبعة نافلا بيوكيا كرتا.

وأما الحقائق الثنائية فهي التي تحتوي على خلفية العرب الاجتماعي عند أول بزوغ ضوء الإسلام وبالتحديد في أيام الخليفة السابع وهو يزيد ابن عبد الملك وكذلك سيرة ذاته لحياة الكاتب والموضوعات الأخرى ذات العلاقة بالقصة.

٤. دراسة

وتعني بالدراسة المستعملة في هذا البحث هي دراسة سوسيولوجية أى علم الاجتماع. وهي نظرية جرشتين وسوينج وود

وجولدمان التي طورها عمر يونس. وطبق الباحث هذه النظرية في قصة سلامة القس ليرى فيها سير الحياة الاجتماعية واضحة "جليا".

و. الإطار النظري

سوسيولوجية الأدب

الأدب صورة انعكاسية للبيئة الحضارية أو العلاقة الجدلية الكاتب والظروف الاجتماعية التي تكونه أو بيان التاريخ الجدلي المطور داخل العمل الأدبي كما وضحه لا ورينسون وسوينج وود. أو بعبارة أخرى الأدب مظهر لظروف المجتمع الثقافي أو الأحداث التاريخية.

وفي قصة سلامة القس، استخدم الكاتب في تحليلها الدراسة السوسيولوجية، فبهذا حقا بنا أن نقول أن هذه القصة لها خلفية تاريخية ممزوجة بالصور الخيالية من كاتبها. إذا فسوسولوجية الأدب هي دراسة من الجانب الخارجي حتى تنكشف الواقعية الاجتماعية وتتجلى جانبه التاريخي.

الجمع بين حقيقة العمل الأدبي والتاريخ يعتبر من أهم الأمور داخل تحليل الأدب من جانب الدراسة الاجتماعية وهما يعني حقيقة العمل الأدبي والتاريخ مظهران من مظاهر الخيال والواقع وصورة حية لشخصية الأشخاص داخل الأحداث.

والمصطلح "سوسيولوجية الأدب" استخدمه النقاد الأدبيون والمؤرخون في مقالاتهم ومؤلفاتهم، يراد منه الاهتمام بمدى تأثير الكاتب بطبقته الاجتماعية والمعتقدات السائدة بين أفراد مجتمعه والظروف الاقتصادية المرتبطة بمهنته ونوع القراء الذي يقصدهم الكاتب بعمله الأدبي. (Abrams 1981: 178) والمتخصصون في سوسيولوجية الأدب

يعاملون العمل الأدبي كعمل لا ينفك من الظروف الاجتماعية وعناصر القوى في زمانه من جانب صلب موضوعاته وتقويمات الحياة الضمنية والصريحة المستنبطة منه وطراره.

فذان العلمان - علم الاجتماعي والأدب - لهما هدف واحد وهو أفراد المجتمع، ومع ذلك فحقيقة علم الاجتماع والأدب يختلفان عن طريق المباشر، سوسيولوجية هي موضوعية الصنفي ينحصر بحثه في ما يحدث في الزمان المعاصر دون ما يجب أن يحدث، وأما العمل الأدبي فهو عمل تقويمي وذاتي وخيالي، فالفرق بين السوسيولوجية والعمل الأدبي فرق حقيقي كما دل على ذلك الفرق بين الخيال والواقع.^{١٠}

الأدب صورة منعكسة من بيئة الحضارة وهو واحد من النصوص الجدلية المنطقية بين الكاتب والأحوال الاجتماعية التي تكونه أو بعبارة أخرى بيان وتوضيح لتاريخ الجدلية المنطقية التي طورها عمل أدبي.^{١١} فعند لا ورينسون وسونج وود (١٩٧٢) فإن سوسيولوجية الأدب تتعلق بثلاثة نظرات.

الأولى: النظرة الهادفة إلى جعل الأدب كوثيقة اجتماعية تحتوي على صورة منعكسة لأحوال الزمان الذي كتب فيه الأدب.
الثانية: النظرة التي توضح شخصية كاتبه.
الثالثة: الطراز الذي استخدم لذلك الأدب مظهر يوضح أحوال حضارة المجتمع أو أحداث التاريخ.^{١٢}

^{١٠} العمل الأدبي ليس عمل مبنية الخيال فحسب، كحقيقة به، لأن الخيال يحصل عليه الباحث عن طريق الفهم الشامل للواقع. والوقائع الاجتماعية يحصل عليها عن طريق خبرته المباشرة المحدودة لمكان ما وزمان ما.

^{١١} Nyoman Khuta Ratna, المصدر السابق، ص. ١

^{١٢} Zainuddin Fananie, المصدر السابق، ص. ١٩٤

وقد وافق على ما ذكره قول "ايان ووت" وهو: ١. قرينة اجتماعية الكاتب. ٢. الأدب مرآة مجتمع ما. ٣. الدور الاجتماعي للأدب وهو مدى بعد علاقته بالقيم الاجتماعية. Atar Semi المصدر السابق، ص. ٥٤

وقد بين دامونو العلاقة بين الأدب والسوسيولوجية بقوله "أن القصة نوع من أنواع العمل الأدبي التي تصوير المشاهد والأحداث الواقعة في زمان ما. ويمكننا أن نعهده تجربة من التجارب القيمة لإحداث علاقة الإنسان بأهله والسياسة ووطنه. وذلك هي العلاقة المتينة بين السوسيولوجية والأدب."^{١٣}

فمن ذلك، إذا لاحظنا من الجانب الأساسي سوسيولوجية الأدب هي تحليل يحتوى على ما يلي:

أ- دراسة علمية للبشر والمجتمع عن طريق الموضوعية والإنصاف.

ب- دراسة المؤسسات الاجتماعية عن طريق الأدب وعكس ذلك.

ج- دراسة علمية سير مجتمع ما، وهي معرفة كيف يعمل أفرادهم وكيف استطاعوا أن يواصلوا حياتهم.

العمل الأدبي يمثل مرآة زمنه، ويعنى بهذه العبارة أن تنعكس من هذا الأدب أحوال المجتمع وظروفه. حينما ولا بد أن يكون الأدب شاهداً لزمنه. وذلك لأن الكاتب يريد أن يوثق زمنه وبجانب هذا فإنه يمثل وسيلة اتصاله بين الكاتب والقراء.

واستخدم الباحث في تحليله النظرية التي طورها عمر يونس. فلذلك يتضح أن بحثه عن الأمور خارج الأدب أكثر من بحثه عن الأمور داخل الأدب.

^{١٢} Zainuddin Fananie, المصدر السابق، ص. ١٩٤

وقد وافق على ما ذكره قول "ايان ووت" وهو: ١. قرينة اجتماعية الكاتب. ٢. الأدب مرآة مجتمع ما. ٣. الدور الاجتماعي للأدب وهو مدى بعد علاقته بالقيم الاجتماعية. Atar Semi المصدر السابق، ص. ٥٤

^{١٣} Rahmat Djoko Pradopo, المصدر السابق، ص. ٢٦٢

وبين عمر يونس سوسولوجية الأدب بما يلي:

- العمل الأدبي كوثيقة الأدب. بمعنى أن تسجل حضارة مجتمع ما وثقافته في زمن معين، ولا يعد شيئاً شاملاً، لأن ناحية الحضارة والثقافة الموجودتين من الأدب تعتبران من الأمور الخارجية منه، ويبنى على القصص دون التدخل في بنيته.
- تحليل إنتاجات الأدب وتسويقه، ويشتمل على أربعة عناصر: الأول كتابته وخلفيته وهي حضارة المجتمع وثقافته والثاني العلاقة بين الكاتب والقراء والثالث والرابع تسويقه وسوقه.
- تأثير الحضارة والثقافة للعمل الأدبي يعتمد على التزاع الطبقي على نظرية ماركس. مثل ما طوره تايي، وهذا يبنى على النظريات التي عرضها سوينج وود وإيجليطون ولوقاس.
- قبول مجتمع ما للعمل الأدبي لأديب معين وسبب قبولهم له. كما وضع سوينج وود ينطول أن العمل الأدبي الذي كتبه شخص معين بقوله المجتمع لوجود أسطورة أو حالة نفسية والميل الشخصي.
- نظراً إلى ما خططه عمر يونس نجد أن البحث عن الأمور خارج الأدب أكثر من البحث عن الأمور داخل الأدب. وهذه هي نتيجة تحليل الأدب من جانب السوسولوجية.

العلاقة بين العمل الأدبي و القرينة الاجتماعية.

وضع جولمان في نظريته "التركيب البنيوي" وجود العلاقة بين الأدب والمجتمع عن طريق نظرة العالم ومعتقداته التي صورها الكاتب بأدبه. وعند "وولف" أن تلك النظرية لا تقدر على كشف العلاقة

وإظهارها بين الأدب والمجتمع، لأنه يحلله عند مستوى التشكيل الاجتماعي الذي فوق حدود مستوى العلاقة بين الأدب والمجتمع.^{١٤}

وسوينج وود يرى أهمية معرفة تقاليد الأدب وفهمها مع ربطها بالتشكيل الاجتماعي بواسطة أحوال إصدار قيمه.

واسطة الدلالة:

والواسطة العلاماتية عند إطلاقها يمكننا أن نقول بأنها علم يبحث عن مجموعات كثيرة من الموضوعات والأحداث وسائر الحضارات ويجعلها علامة.

وقد قال فاروق معتمدا على رأي "إثوا" (١٩٧٦:٦) إن العلامة تعد من الأمور التي تبني على عرف المجتمع،^{١٥}

ونظم عرف المجتمع لها أربعة احتمالات أن تظهر مع بنائه في العمل الأدبي المتعلقة بها. والاحتمالات الأربعة هي العلاقة التأسيسية والعلاقة الطرازية والتصغير التشكيلي والعلاقة التفسيرية.^{١٦}

واسطة اجتماعية وتاريخية.

فعند سوينج وود أن الوسيطة الاجتماعية هي وجود أقسام البناء الاجتماعي التي لا تحدده أي حدود المستويات. ولكنها تنشأ من عدة التقسيمات المعتمدة على الشمولية والجنس والمهنة وغير ذلك.^{١٧}

والوسيط التاريخي لا يحددها سينج وود في حدود المستويات، لكنها سيثرى وجودها عند أقسام بنائها.^{١٨}

^{١٤} Faruq HT. المصدر السابق، ص. ٤٣

^{١٥} نفس المصدر، ص. ٤٤

^{١٦} نفس المصدر، ص. ٤٤

^{١٧} نفس المصدر، ص. ٥٨

^{١٨} نفس المصدر، ص. ٥٩

ز. خطة البحث

وتهدف الخطة إلى رؤية موضوعات البحث حتى تتضح من خلالها.
وهذه الخطة مايلي:

الباب الأول يحتوى على الأمور خارج موضوع هذا البحث، إذ
أنها من اللوازم التي لا بد من الاتيان بها قبل الشروع إلى صلب موضوعه.
وهذه الأمور صفحة الموضوع وصفحة الموافقة والشعار والإهداء
والخلاصة والمقدمة والفهرس.

والباب الثاني هو الأمور التي تدخل في مقدمات البحث المتضمنة
على خلفية البحث وتحديد مسائله وأغراض البحث وأهميته والتحقيق
المكتبي ومنهج البحث والإطار النظري وخطة البحث.
الباب الثالث يحتوى على عدة فصول

الفصل الأول يبحث عن المفهوم العام سوسيولوجية الأدب
وعلاقته بالفنيين المذكورين وتطبيقها للعمل الأدبي.

الفصل الثاني الرؤية العامة لقصة سلامة القس وهي تحتوى على
حياة الكاتب وعمله الأدبي وخلفية هذه القصة وخلاصتها وبنيتها.

الفصل الثالث تحليل هذه القصة وهو يبحث عن حياو المجتمع
العربي عند أيام الخلافة الأموية من ناحية الحضارة والاقتصاد والسياسة
والدين.

والفصل الرابع خاتمة البحث التي تتضمن الخلاصة والخاتمة.

ويختتم هذا البحث بفهرس المراجع وسيرة حياة الباحث.

الباب الأول

الفصل الأول مفهوم الاجتماعية

إن الاجتماعية من العلوم الاجتماعية التي يتفرع منها علم الأنثروبولوجي وعلم الحقوق وعلم الاقتصاد وعلم النفس والسياسي. وذلك لأن موضوع هذه العلوم هو المجتمع أو العلاقة بين الأفراد والأفراد مع الطائفة وطائفة واحدة مع الأخرى في مجتمع ما بما فيه من التغيير.

نشأ هذا العلم في أوائل قرن التاسع عشر على يد الفيلسوف المشهور ١٧٩٨-١٨٥٧. وألف كتابا على العنوان August Comte أو غوس جومتي (١٨٣٠-١٨٤٢) حيث شرح فيه الطريقة العامة Conne de Philosophie Positif في البحث عن المجتمع.^١

والسوسيولوجي أو علم الاجتماع لغة تتركب من كلمة Sosios بمعنى صاحب وكلمة Logos أى التكلم والتحدث عن المجتمع Talking about society

وأمّا اصطلاحاً فقد اختلف العلماء في تعريف هذا العلم وتحديدده:^٢
١. ذهب فيترين سورى كين Pitirin Sorikin إن العلم الاجتماع هو علم يبحث فيه عن :

أ- العلاقة والتأثير والتأثر بين ظاهرة المجتمعية.

^١ Soleman B. Taneko, *Struktur dan Proses Sosial Suatu Pengantar Sosiologi* Pembangunan Jakarta: PT. Rajawali, 1984, hal. 1

^٢ نفس المصدر، ص. ٢

^٣ Soerdjono Soekanto, *Sosiologi: Suatu Pengantar*, Jakarta: Rajawali press, 1990, hal. 20-21

ب-العلاقة والتأثير والتأثر بين ظاهرة المجتمعية وغيرها.

ج-الخصائص العامة في جميع أنواع الظاهرة الاجتماعية.

٢. رأى روجيك Reucek ووررين Warren إنه علم يبحث فيه عن العلاقة بين الإنسان في جماعتهم.

٣. ذهب ويليم , ف William F ومير, ف. نيمكوف Meyer F. Nimkov إنه يبحث فيه علميا عن التفاعل الاجتماعي وعلاقاته بوصفها مؤسسة اجتماعية.

٤. رأى JA. A Van Dorn و C.J. Lammers إنه المعرفة عن التركيب الاجتماعي أو المجتمع المستقر.

٥. ذهب Selo Soemardjan و Soelaeman Soemardi إنه علم يبحث فيه عن التركيب الاجتماعي وعملياته بما فيه من التغيرات الاجتماعية.

إذا نظرنا إلى هذه الآراء جميعا استطعنا ان نستنبط أن سوسيولوجيا أو العلم الاجتماعي هو العلم يبحث فيه الناس بوصفهم عضوا من أعضاء المجتمع مع روابطهم من العادة والاعتقاد والدين والسلوك والفنون والثقافة التي أحاطت بنواحي حياتهم.^٤

قد اهتم الإنسان غيره منذ ولادته في هذا العلم, وفي أول وهلة كان اهتمامه إلى أسرته ثم إلى أصحابه وأقاربه وإلى جاره وإلى مجتمعه. لأن في الحقيقة أن الإنسان هو كائن اجتماعي Social Human ولذلك لا يستطيع أن ينفصل الناس من مجتمعه ولا يستطيع أن يعيش منفردا.

^٤ Hasan sadely, *Sosiologi Untuk Masyarakat Indonesia*, Jakarta: Bina Aksara,

والمجتمع هو جماعة كبيرة أو صغيرة تتكون من عدة أفراد وتتصل
بجماعة يتأثر بعضها بعضا. وفقا على ذلك التأثير والعلاقة الباطنية الذي يقع
في المجتمع يكونان عنصرا لازما ومطلقا للمجتمع.^٥

وتقع عملية التأثير والتأثر والعلاقة الباطنية بوجود التعامل بين الأفراد
والمجتمع. والتعامل الاجتماعي هو الاتصال بين الأفراد والأفراد الأخرى وبين
الجماعة والجماعة الأخرى وبين الأفراد والجماعة. هذه كلها تكون موضوع
البحث لسوسيولوجية كما قد بين الكاتب سابقا. وأسس التعامل على وجود
الحوائج المختلفة التي لا توجد وتصلح إلا في سلوك الإنسان إذا كان هناك
الاتصال بينهم.^٦

لا يسير التعامل الاجتماعي في المجتمع سيرا هينا وسلسلة مستمرا
ولكن هناك النتائج السلبية من التعامل في المعاملة الحياتية ولا يستحيل وقوع
هذه النتائج إذا كانت عملية التعامل فاصلة. من هذه الظاهرة يوظف علم
السوسيولوجية في التحليل والتفهم تلك العلاقة بأبعد ما يمكن حتى لا يكون
الإنسان ضالا كعمياء في المستقبل.^٧

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

^٥ Hasan Sadely, *Sosiologi untuk Masyarakat Indonesia*, Jakarta: Rineka Cipta, 1993, hal 47.

^٦ Soerdjono Soekanto, *Memperkenalkan Sosiologi*, Jakarta: Rajawali, 1988, hal. 13-14.

^٧ J.B. A.T. Mayor Polok, *Sosiologi: Suatu Pengantar Ringkas*, Jakarta Ikhtiar Baru Van Heeve, 1979, hal. 13.

الفصل الثاني مفهوم الأدب

باعتبار ما قاله ابن خلدون عن الأدب هو الإبداع, فالملكة المبدعة هي الأسس. والأدب هو ثمرة تلك الملكة و علم الأدب هو المعارف المتنوعة التي تفجر ينابيع الإبداع في نفس الأديب^١.

واصطلاحاً لم يقدر أحد من علماء الأدب حتى الآن على التحديد عن التعريف الكافي الشامل لكلمة الأدب حتى يؤدي إلى عدم قدرتهم في الإجابة الواضحة الجلية لسؤال أساسي ما هو الأدب ؟ وذلك لأن لكل طرف إلا يظهر بعض الحقائق الأدبية لا يشمل على جميع حقائقه أو يؤكد بعض الجوانب فحسب. ولذلك مهما تكن قد كثرت المحاولات لوضع التعريف للأدب الذي قام به علماء الأدب باستخدام طرق متباينة فإن تعريفات لبعض العلماء مردودة عند بعضهم الآخر. وهناك الحجج التي تسبب إلى صعوبة وضع التحديد أو التعريف للأدب، منها:

١. إن الأدب ليس العلم ولكن الأدب هو الفن. وفي الفن كثير من العناصر الإنسانية التي يتسرب إليه، على سبيل المثال الخاص العاطفة حتى تصعب في تطبيق الطريقة العلمية.

٢. كان التحديد تحاول دائماً على الكشف عن حقائق الشيء أو المادة وحقائق الشيء التي لها صفة كلية شاملة أبدية. ولكن الأدب يتعلق بالمكان والوقت والزمان.

٣. كان التحديد للأدب لا يستطيع الإستيفاء والبلوغ إلى الحقيقة في جميع أنواع الأدب.

^١ محمد حسن عبد الله، مقدمة في النقد الأدبي، الكويت: دار البحوث العلمية، دون سنة التصدير. ص. ٢٤

٤. كان التحديد للأدب لا يتوقف على وضع أو إعطاء الوصفية بل المحاولة علي إعطاء النتيجة أو التقويم.^٩

والحجج السابقة تدل على عدم قدر علماء الأدب حتى الآن في وضع التحديد أو التعريف الشامل النهائي. وبالرغم من ذلك في عصور مختلفة فقد وضعت التحديدات لكلمة الأدب. وإن كان هناك الاختلاف عنه. وهناك من يرى أن الأدب هو الفن اللغوي. والأدب هو عبارة عن المشاعر والعاطفة مما يدور في قلبه العميق. وهو أيضا عبارة عن الأفكار على شكل اللغة والمراد بالأفكار هنا الآراء والشعور والفكرة وجميع ما يتعلق بالأنشطة الإنسانية وحرركاتهم.^{١٠}

قال مرسل آستين Mursal Esten إن الأدب هو عبارة عن الظواهر الجمالية والخيالية التي تعبر عن الحياة الإنسانية بواسطة اللغة وله التأثير في الحياة الإنسانية البشرية.^{١١}

وأما عند أثار سمي Atar Semi فإن الأدب هو الإبداع الفني الذي له صفة متساوية بعمل الإبداع الفني الآخر كفن الصوت أو الغنائي وفن التصوير وفن النحت وغيرها. وكل منها لها أغراض متساوية وهي تقديم المعاونة للإنسان في الكشف عن أسرار حياته أو أحواله وإعطاء معان على وجود نفسه وفتح السبيل إلى صدق سيرته.^{١٢} وبعد أن تأملنا ونظرنا إلى التحديدات السابقة عرفنا أن هناك عناصر التي بها يسمى الأدب. وتلك العناصر هي :

^٩ Yakub Sumardjo & Saini K.M. *Apresiasi Kesusastraan*, Jakarta: Gramedia, 1994, hal. 1-2.

^{١٠} نفس المصدر، ص. ١٢.

^{١١} Mursal Esten, *Kesusastraan Pengantar, Teori dan Sejarah*, Bandung: Angkasa, 1990, hal. 9.

^{١٢} Atar Semi, *Kritik Sastra*, المصدر السابق، ص. ٣٩.

١. الفكرة، وهى الأفكار والعاطفة والتجربة والآراء والحماسة والاعتقاد وغير ذلك.

٢. التعبير، وهو محاولة إخراج الشيء من نفس البشر.

٣. الشكل، هو الذي شكلته الأشياء والآخر تتشكل منه.

٤. اللغة، وهى طريقة خاصة لتعبير الشكل في الأدب ومادة خاصة لتعبير الشخص على شكل جميل.^{١٣}

وفقا على هذه العاصر السابقة استطعنا أن نضع التحديد الأدبي على شكل واسع. وهو أن الأدب هو عبارة عن شخصية الإنسان من تجربة وأفكار وعاطفة وآراء وحماسة واعتقاد في الصورة الجلية التي نهضت العاطفة والشعور باستخدام اللغة كوسيلة.^{١٤}

والكلمة بمثابة أداة التعبير تبعث بالجمال قال ياكوب سومرجو Yacob Sumardjo أن لوضع نوع الإبداع الفني الذي يتخذ باللغة وسيلة شفويا كان أم كتابيا أم أي نوع كان من الأدب يكون جميلا إذا كان قد استوفي شروط الجمال فهى:

١. الوحدة (Unity)

٢. التناسق (Harmony)

٣. التوازن (Balance)

٤. التركيز والتأكيد في العنصر (Right Empasis)

إن عناصر الإنتاج الأدبي سوف يظهر على شكل ذى جمال ويكون له وجوده الشامل الموحد. وفقدان عنصر من هذه العناصر في الأدب سوف

^{١٣} Yacob Sumardjo & Saini K.M., المصدر السابق، ص. ٣

^{١٤} نفس المصدر، ص. ٣

ينقص جمال الإبداع الفني والسؤال المطروح لنا هو ما هو الفرق بين البحث الأدبي والبحث غير الأدبي؟ وفي الأدبي ثلاثة عوامل:

١. خيال فالمراد به هو أن الأدب ناتج من قوة خيالية بالرغم أن الإنتاج الأدبي يبحث عن ظواهر الحياة اليومية الحقيقية. وبهذا أراد الأدباء أن يؤثروا القراء بقوة خيالهم في تأليف الإبداع الأدبي و أن يدبروا في الحياة وقضاياها اليومية، لا بمجرد الإبداع بالقلب والعاطفة والخيال.

٢. ذات قيمة فنية، المراد بها أن الأديب قادر على الكشف عما خطر في باله بوضوح وجلاء خيال الإبداع الفني.

٣. استخدام اللغة الخاصة وهذا من الممكن النظر إلى أن إنتاج الرواية عن طريق اللغة تجذب القراء بكل مشاعره في عبارة لأفكاره وغير ذلك.

ويقصد بالأدب إشارة الانفعالات في قلوب القراء والسامعين اعتمادا على الخيال. إذا أن الأديب لا يتحدث عن الشخص العادي ولا مجرد التصوير، بل يتحدث حديثا تصويريا وهو حديث يختلف باختلاف معانية واختلاف مواقفه وإحساسه ومشاعره. والأدب يعبر عن الحياة والإنسان والإنسانية وهو يشتمل على الأفكار عن المسائل الإنسانية يصور حقائق المجتمع الموضوعية لكن الأدب ليس محاكاة الطبيعة Imitation of Nature أو محاكاة الحياة Imitation of Life فقط، بل هو

التفسير عن الطبيعة والحياة Interpretation of Life.^{١٥}

^{١٥} Mursal Esten، المصدر السابق، ص. ٩

من هنا يظهر لنا أن البحث الأدبي هو البحث بطريق التدليل عن كيفية الإنسان في فهم موضوع البحث (العمل الأدبي) بمشاعره. وأما البحث غير الأدبي فهو البحث على طريق العلمية والموضوعية Obyektif-Ilmiah. وقد قسم Yacob Sumardjo & Saini K.M الأدب إلى قسمين:^{١٦}

١. الأدب الخيالي وهو نوع من العمل الأدبي الذي له صفة خيالية ويستعمل اللغة الضمنية Konotatif ويشتمل على شرائط الجمال الفني. و من هذا النوع الشعر والنثر والرواية والقصة القصيرة والمسرحية.

٢. الأدب اللاخيالي فهو نوع من العمل الأدبي الذي له عناصر حقيقية أكثر من عناصر خيالية ويستعمل اللغة الدلالية Denotatif. ويشمل على شرائط الجمال الفني. ومن هذا النوع المقالة والنقد والترجمة والتاريخ.

وكل من النوع الأدبي السابق له خصائص. واستطعنا النظر في هذين النوعين من الأدب الخيالي. ويراد بهما كما يظهر التراث الأدبي أن الأدب العربي الجاهلي ينقسم إلى قسمين أيضا وهما النثر وهو ما ليس مرتبطا بوزن ولا قافية وأنواعه من الكتابة والمحادثة والخطابة التي تملك المزايا الخاصة. والشعر أو النظم فهو الموزون المقفي من ثم نشأت الأغراض وهي الفخر والثناء والهجاء والاعتذار والوصف والمدح والمثل والحكم والنسيب. وبعد ظهور الإسلام تطور الأدب العربي بنشوء مصطلحات إسلامية جديدة كالتقوى والإيمان والإسلام والإحسان، مع أن النوع الأدبي في العصر الجاهلي لا تفصل إلا بحياتهم الجاهلية. وتطور الأدب العربي في العصر الحديث وبالأخص بعد تأثيره بالأدب الأوروبي.

^{١٦} نفس المصدر، ص. ١٧

الفصل الثالث

العلاقة بين الاجتماعية والأدب

قد بين الكاتب في الفصلين السابقين لمحة عن تعريف أوحـد الأدب والاجتماعية. في هذا الصدد أراد الكاتب معرفة الصلة أو العلاقة بين الاجتماعية والأدب ومدى ارتباطهما.

والاجتماعية حيث أنها جاءت متأخرة بعد علوم الاجتماع الأخرى، هي بحث موضوعي علمي عن الناس في المجتمع وعن المجتمع وعلاقته بالمجتمع الأخرى. ويبحث عن الاجتماعية في تكوين المجتمع وكيفية استمرار لحياهم وكيفية انتشارهم ونموهم بطريقة معرفة المؤسسات الاجتماعية وجميع المسائل الاقتصادية والدينية والسياسية وغيرها حتى نستطيع أن نعرف طريقة حياة الإنسان في مجتمعه.^{١٧} أو أن موضوع البحث من هذا العلم هو مجتمع من منظور علاقة الإنسان والمجتمع.^{١٨}

وكان الأدب يبحث عن الإنسان في المجتمع ، وكيف سعيه في حياته في المجتمع وكيف سعيه في إصلاح مجتمعه. قال الدكتور شوقي ضيف إن الأدب في حقيقته إنما هو تغيير عن المجتمع وكلما تجرأ فيه من نظم وعقائد ومبادئ وأوضاع وأفكار.^{١٩} والأديب لا يتزل من السماء إلى المجتمع إذ هو عضو من أعضاء المجتمع نشأ وينمو فيه ومؤلفاته صادر من كل ما رأى فيه وأحسن وسمع وينسج مادته من مسموعاته واحساساته ومرئيته. والأدب هو

^{١٧} Soepardi Djoko Damono , المصدر السابق, ص. ٩

^{١٨} Soejono Soekamto , المصدر السابق, ص. ٢٥

^{١٩} شوقي ضيف البحث الأدبي، حياته ومنهجه وأصوله ومصادره، (مصر، القاهرة، دار المعارف،

١٩٧٣) الطبعة السادسة، ٩٦

المؤسسات الاجتماعية التي تعبر باللغة. واللغة من ابتكار المجتمع التي تعبر عن صورة ظاهرة الإنسان. ومن هنا يظهر واضحا كل الوضوح أن بين الاجتماعية والأدب علاقة وثيقة بأفهما وحدة الموضوع. وهو يتكلم حول الإنسان وعلاقته بالمجتمع اجتماعية واقتصادية وسياسية وغيرها.^{٢٠}

وبالنسبة إلى تشابه الاجتماعية والأدب في موضوع البحث فإن أحد العلماء يقول الاجتماعية ستبواب مقام الأدب خصوصا الرواية. ولعل ذلك الرأي ينطلق من تنمية الاجتماعية وبالتالي هو يعبر أن الأدب سيموت ولكن في الحقيقة أن للأدب خصائص ومزايا لا يملك للاجتماعية ويمكن أن يكمل بعضهم بعضا.

وبالاجتماعية تستطيع أن تساعد الناقد على فهم الإبداع الأدبي لكي لا يقع الناقد في الخطأ في بحثه. وتلك المساعدة هي تبين الناقد وظيفة الإبداع الأدبي وتبينه عن الأحوال الاجتماعية الأخرى التي لا بد للناقد أن يعرفها قبل العمل البحثي.^{٢١} وكذلك تستطيع على توسيع معرفتنا لماذا أصاب الضعف لجيل معين في حين قوى وتقدم جيل آخر؟ وتعاون على تفسير الأشخاص الخيالية وبيئتها التي تطابق بالأشخاص في جماعات معينة وبيئة حياتها.^{٢٢}

وقد اتضح لنا أن الأدب (الرواية) وثيقة خالصة لمجتمعها، يتعلق بالنص الاجتماعي والاقتصادي والسياسي الذي يعد أمورا تتعلق بالاجتماعية أيضا. ولذلك هناك التناسب بين الاجتماعية واجتماعية الأدب تناسبا وثيقة قوية، بيد أن هذين الأمرين فرق وهو أن الاجتماعية هي بحث علمي موضوع في

^{٢٠} Atar semi المصدر السابق، ص. ٥٢

^{٢١} Sapardi Djoko Damono المصدر السابق، ص. ١٢

^{٢٢} Andre Hardjana المصدر السابق، ص. ٧٣

المجتمع وأما اجتماعية الأدب تبحث عن المجتمع بطريقة التدليل على كيفية
الإنسان في فهم المجتمع المعين بإحساسه.



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

الفصل الرابع

اجتماعية الأدب كمنهج البحث الأدبي

إن اهتمام علماء الأدب أو النقاد بالأعمال الأدبية، في عصرنا الحاضر، كبير الاهتمام مما كان من قبل. وكان للبحث الأدبي كما رأينا وسيلتان أو طريقتان وهما المنهج الداخلي وهو البحث عن كيفية تكوين عناصر التركيب الأدبي، والمنهج الخارجي كمنهج إجتماعي وسيكولوجي وتاريخي وغيرها. ويقصد كل منهما (الداخلي والخارجي) لتمكن من فهم العمل الأدبي وتمتعه وجلب منافعه في فهم الحياة.^{٢٣}

ويظهر منهج الإجتماع الأدبي بوجود التفهم أن الأدب لا يتزل من السماء وهو مرآة زمانه من أنواع مرافق تركيب الإجتماع وعلاقة الأسرة وتضادها أو الاختلاف الاجتماعي وغير ذلك. وذلك لأن الأديب عضو من أعضاء مجتمعه وهو يكتب من مسموعاته ومرئياته وإحساسه عن المظاهر التي أحاطت به حوله. والأديب إنما يكتب لجميع المجتمع وليس للأديب نفسه. ومن هنا جدير لنا السؤال عن صلة بين الأديب والمجتمع والإبداع الأدبي؟

وفي الحقيقة قد وضع هذا المنهج (الاجتماع الأدبي) قبل الميلاد. ولذلك من اللائق أن الأدب لا يستطيع أن يفصل من أعمال اجتماعية. وهو يؤثر ويتأثر بالمجتمع. والدليل على ذلك ما كتبه أفلاطون الفيلسوف الإغريقي الذي عاش في القرن الخامس والرابع قبل الميلاد، تحت العنوان إيون Ion والجمهورية Republik اللذان يبحثان عن علاقة الأدب والمجتمع.^{٢٤} وأما

^{٢٣} Panuti Sudjiman, *Bunga Rampai Stilistika*, Jakarta: Pustaka Utama Grafitti,

1993, hal. 1

^{٢٤} Sapardi Djoko Damono, *Sosiologi Sastra Sebuah Pengantar Ringkas*, hal. 14.

خلاصة رأيه أن الأدب مرآة المجتمع، وقد انتشر هذا الفهم في أوروبا في القرن السابع عشر والثامن عشر من الميلاد.

وهناك النقاد الذين ينظمون ويوصلون الأدب بالمجتمع، منهم جوهان غوتفريد فون هيردار Johan Gottfried Von Herdar الذي عاش في نصف الثاني من القرن الثامن عشر قدم الرأي أن الأدب يصدر عن البيئة الاجتماعية والجغرافية المعينة. ومدام دي سيتيل Madame de Steil أديبة فرنسية تولد عام ١٧٢٧ وتوفيت عام ١٨١٧. وقد كتبت الرواية وكتاب التاريخ والنقد، ومن كتابها المشهورة تحت العنوان Ses rapports Avec les Institution de la literature Consideree اللذان يتناولان صلة الأدب والمؤسسة الاجتماعية والقصد منها تأثير الدين والعادة والحكيم نحو الأدب.^{٢٥}

وكان منهج الاجتماع الأدبي ينقسم إلى قسمين رئيسيين.^{٢٦} الأول هو المذهب الوضعي Positivisme وهو السعي إلى بحث عن علاقة الأدب بأنواع المرافق مثل البيئة الجغرافية والعادة وغير ذلك. وذلك الأدب في هذا الحال يشتمل على الفلسفة والسياسة أن الأدب من الحقائق وله نفس البحث العلمي كعلوم أخرى، ويعتبر هذا الرأي أن ليس هناك مقدار مطلق في بحث الأدب ونتيجة الفن للأدب يتعلق بالوقت والمكان ووظيفته. الثاني المذهب الذي يرد على المذهب الوضعي Positivisme. وهذا المذهب يرى أن الأدب ليس مجرد مرآة مجتمعه ولكن الأدب هو المحاولة على فهم معنى الدنيا الفارغ المستمر من نتائج بسبب انقسام العمل. هذا المذهب يفضل نتيجة العناصر الأخرى في البحث الأدبي. الاجتماع الأدبي هو البحث السوسيولوجية للعمل الأدبي من جميع مرافق المجتمع الذي يوجد حول ظهور العمل الأدبي ومساهمته لصالح

^{٢٥} Sapardi Djoko Damono نفس المصدر، ص. ١٧

^{٢٦} Sapardi Djoko Damono نفس المصدر، ص. ١٨.

حياة المجتمع.^{٢٧} كما عرفنا وذكرنا في السابق أن الأدب نتاج المجتمع فهو يقع في وسط المجتمع لأنه قد أنشأه أفراد المجتمع لما يصدر من دوافع ووجدانية وعقلية. ومن هنا واضح لنا أن الأدب يمكن أن يقوم دراسته على مبادئ العلوم الاجتماعية وخاصة علم الاجتماع أو السوسيولوجي.

ولا تستعمل النظرية الاجتماعية الأدبية لبيان حقيقة الاجتماع التي نقلها المؤلف إلى عمله الأدبي فقط وإنما تستعمل أيضا لتحليل العلاقة بين بيئة المؤلف الثقافية وعمله الأدبي والعلاقة بين العمل الأدبي وطائفة الجماعة والعلاقة بين شهبة الجماهير ونوعية الذوق الإبداعي والعلاقة بين الظواهر الناشئة حول المؤلف وعمله الأدبي. ولذلك كانت النظرية الاجتماعية التي تستعمل لتحليل الإنتاج الأدبي لا يمكن أن تهمل وجود المؤلف وبيئته وتجاربه النفسية والثقافية التي تكون فيها عملية الإنتاج.



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

ثبتت المراجع

* المراجع العربي

على بن حسن، أبي الفرج الإصبهاني، كتاب الأغاني، دار الكتاب: مصر، دون سنة التصدير.

شوقي، ضيف، تاريخ الأدب العربي، العصر الإسلام، دار المعارف بمصر، دون السنة.
محمد أحمد جاد المولى وعلى محمد البجاوي ومحمد أبو الفضل إبراهيم، قصص العرب، منشورات المكتبة العصرية، جيداً - بيروت. دون سنة التصدير

ابن منظور محمد، بن مكرم، مختار الأغاني في الأخبار والتهاني، الدار المصرية للتأليف والترجمة، دون سنة التصدير

أحمد، أمين، فجر الإسلام، سنقافورا كوتا باهور - فنع: سليمان مرعي، ١٩٧٥

باكثير، أحمد على، سلامة القس، مكتبة مصر، دار المصر: مصر، دون سنة التصدير.
طبرى، بواسطة شوقي ضيف في كتابه تاريخ الأدب العربي، العصر الإسلام، دون سنة التصدير

زكى مبارك، العشاق الثلاثة، مصر: دار المعارف، دون سنة التصدير.

شوفى ضيف، البحث الأدبى حياته ومنهجه وأصوله ومصادره، مصر، القاهرة، دار

المعارف، ١٩٧٣

* المراجع الإندونيسية

- Nurgiyantoro, Burhan, *Teori Pengkajian Fiksi*, Yogyakarta: Gajah Mada University press, 2000.
- Pradopo, Djoko Rahmat, *Beberapa Teori Sastra, Methode Kritik dan Penerapannya*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 1995.
- Semi, Atar, *Kritik Sastra*, Bandung: Angkasa, 1989.
- Sudjiman, Panuti, *Kamus Istilah Sastra*, Jakarta. UI Press, 1990.
- _____, *Bunga Rampai Stilistika*, Jakarta: Pustaka Utama Grafitti, 1993.
- al-Usairy, Ahmad, *Sejarah Islam Sejak Zaman Nabi Adam- Abad xx*, Jakarta: Akbar, 2003
- A. Syalabi, *Sejarah dan Kebudayaan Islam 2*, Jakarta: Al-Husna Zikra, .
- Esten, Mursal, *Pengantar Sastra dan Sejarah*, Bandung: angkasa, 1990.
- _____, *Kesusastraan Pengantar Teori dan Sejarah*, Bandung: Angkasa, 1990.
- Yunus, Umar, *Sosiologi sastra: Persoalan, teori, dan Methode*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka Kementrian Pelajar Malaysia, 1986.
- Faruk HT, *Pengantar Sosiologi Sastra dari Strukturalis Sampai Post Modernisme*. Yogyakarta: Pustaka pelajar 1994.
- K. Hitti, Philip, *Dunia Arab dan Sejarah Ringkas*, Bandung: Sumur Bandung, tt.
- Idris, Taufik H, *Mengenal kebudayaan Islam*, Surabaya : Bina Ilmu, 1983.
- Lapidus, Ira M, *Sejarah Sosiologi Umat Islam I dan II*, Jakarta: Raja Grafindo Persada,
- Ahmad, Abidin, H. Zainal, *Ilmu Politik Islam 3 Sejarah Islam & Umatnya sampai Sekarang Perkembangan dari Jaman ke Jaman I*, Jakarta: Bulan Bintang, 1977
- Wijaya, Mangun, *Sastra dan Religiuitas*, Yogyakarta: Kanisius. 1982...

- Fananie, Zainuddin, *Telaah Sastra*, Surakarta: Muhammadiyah University Press. 2000.
- Endraswara, Suwardi, *Methodé Penelitian Sastra*, Yogyakarta: Pustaka Widyatama. 2003.
- Nyoman Khuta Ratna, *Paradigma Sosiologi Sastra*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2003
- Taneko, Soleman B, *Struktur dan Proses Sosial Suatu Pengantar Sosiologi Pembangunan*, Jakarta: Rajawali, 1984.
- Soekanto, Soerdjono, *Sosiologi: Suatu pengantar*, Jakarta: Rajawali Press, 1990.
- Sadely, Hasan, *Sosiologi untuk Masyarakat Indonesia*, Jakarta: PT. Bina Aksara, 1989.
- _____, *Sosiologi untuk Masyarakat Indonesia*, Jakarta: Rineka Cipta, 1993.
- Soerdjono Soekanto, *Memperkenalkan Sosiologi*, Jakarta: Rajawali, 1988.
- Polok, Mayor, J.B.A.T, *Sosiologi: Suatu Pengantar Ringkas*, Jakarta: Ikhtiar Baru Van Heeve,
- Sumardjo, Yakub & K.M, Saini, *Aprestasi Kesusastraan*, Jakarta: Gramedia, 1994.
- Damono, Djoko, Sapardi, *Sosiologi Sastra Sebuah Pengantar Ringkas*, Jakarta: P3B Dept. Dik. Bud 1987.